# KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1268/98,

## annettu 18 päivänä kesäkuuta 1998,

## tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2634/97 ([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventiotoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi saatettava myyntiin tarjouskilpailumenettelyllä,

tiettyjä tarvittavia erikoistapauksia lukuun ottamatta tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka on vahvistettu komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ([4]),

säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi,

olisi säädettävä poikkeuksista asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdan säännöksiin ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita mainitun alakohdan soveltaminen aiheuttaa kyseisissä jäsenvaltioissa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Myydään

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Belgian interventioelimen hallussa,

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Tanskan interventioelimen hallussa,

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Saksan interventioelimen hallussa,

— noin 300 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Espanjan interventioelimen hallussa,

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Ranskan interventioelimen hallussa,

— noin 300 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Italian interventioelimen hallussa,

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Irlannin interventioelimen hallussa,

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Alankomaiden interventioelimen hallussa,

— noin 100 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Itävallan interventioelimen hallussa,

— noin 1,5 tonnia luullisia takaneljänneksiä, joka ovat Ruotsin interventioelimen hallussa,

— noin 800 tonnia Ranskan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,

— noin 1 200 tonnia Irlannin interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,

— noin 1 418 tonnia Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa,

— noin 1 tonnia Tanskan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa.

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet on myytävä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston säännösten mukaisesti.

*2 artikla*

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämän asetuksen säännöksiä ja liitteitä pidetään yleisenä tarjouskilpailuilmoituksena.

([1]) EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL L 356, 31.12.1997, s. 13
([3]) EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12
([4]) EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39

Kyseisten interventioelinten on laadittava tarjouskilpailuilmoitus, jossa ilmoitetaan:

a) myyntiin saatettavat naudanlihan määrät ja

b) tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

2. Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 1 kohdassa tarkoitetusta tarjouskilpailusta toimipaikassaan, ja ne voivat myös käyttää muita julkaisutapoja.

3. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseisten interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat.

4. Huomioon otetaan ainoastaan viimeistään 22 päivänä kesäkuuta 1998 kello 12.00 mennessä kyseisille interventioelimille jätetyt tarjoukset.

5. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus mainittuun asetukseen. Interventioelin ei saa avata kuorta ennen 4 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaikaa.

6. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä kylmävarastossa tai -varastoissa tuotteita pidetään.

7. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklassa säädetään, luuttoman naudanlihan, johon viitataan liitteessä I olevassa c kohdassa, osalta kunkin palan saatavilla oleva määrä muodostaa jätettävän tarjouksen vähimmäismäärän.

*3 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedot saaduista tarjouksista viimeistään tarjousten jättämisen määräpäivää seuraavana työpäivänä.

2. Kun saatuja tarjouksia on tarkasteltu, kullekin tuotteelle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai myynti keskeytetään.

*4 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 120 ecua tonnilta.

*5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä kesäkuuta 1998.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

| Estado miembro | Productos (1) | Cantidad aproximada (toneladas) |
|---|---|---|
| Medlemsstat | Produkter (1) | Tilnærmet mængde (tons) |
| Mitgliedstaat | Erzeugnisse (1) | Ungefähre Mengen (Tonnen) |
| Κράτος μέλος | Προϊόντα (1) | Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι) |
| Member State | Products (1) | Approximate quantity (tonnes) |
| État membre | Produits (1) | Quantité approximative (tonnes) |
| Stato membro | Prodotti (1) | Quantità approssimativa (tonnellate) |
| Lidstaat | Producten (1) | Hoeveelheid bij benadering (ton) |
| Estado-membro | Produtos (1) | Quantidade aproximada (toneladas) |
| Jäsenvaltio | Tuotteet (1) | Arvioitu määrä (tonneina) |
| Medlemsstat | Produkter (1) | Ungefärlig kvantitet (ton) |

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

| | | |
|---|---|---|
| BELGIQUE/BELGIË | — Quartiers arrière/Achtervoeten | 100 |
| DANMARK | — Bagfjerdinger | 100 |
| DEUTSCHLAND | — Hinterviertel | 100 |
| ESPAÑA | — Cuartos traseros | 300 |
| FRANCE | — Quartiers arrière | 100 |
| IRELAND | — Hindquarters | 100 |
| ITALIA | — Quarti posteriori | 300 |
| NEDERLAND | — Achtervoeten | 100 |
| ÖSTERREICH | — Hinterviertel | 100 |
| SVERIGE | — Bakkvartsparter | 1,5 |

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

| | | |
|---|---|---|
| DANMARK | — Tyksteg (INT 15) | 1 |
| FRANCE | — Semelle (INT 14) | 200 |
| | — Rumsteak (INT 16) | 200 |
| | — Faux-filet (INT 17) | 200 |
| | — Entrecôte (INT 19) | 200 |
| IRELAND | — Intervention topside (INT 13) | 200 |
| | — Intervention silverside (INT 14) | 200 |
| | — Intervention fillet (INT 15) | 200 |
| | — Intervention rump (INT 16) | 200 |
| | — Intervention striploin (INT 17) | 200 |
| | — Intervention forerib (INT 19) | 200 |
| UNITED KINGDOM | — Intervention thick flank (INT 12) | 200 |
| | — Intervention topside (INT 13) | 200 |
| | — Intervention silverside (INT 14) | 200 |
| | — Intervention fillet (INT 15) | 200 |
| | — Intervention rump (INT 16) | 200 |
| | — Intervention striploin (INT 17) | 200 |
| | — Intervention forerib (INT 19) | 200 |

c) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

| | | |
|---|---|---|
| UNITED KINGDOM (2) | — Intervention shank (INT 11) | 1 |
| | — Intervention thick flank (INT 12) | 1,2 |
| | — Intervention topside (INT 13) | 1,8 |
| | — Intervention silverside (INT 14) | 1,6 |
| | — Intervention fillet (INT 15) | 0,5 |
| | — Intervention rump (INT 16) | 1 |
| | — Intervention striploin (INT 17) | 1 |
| | — Intervention flank (INT 18) | 2,5 |
| | — Intervention forerib (INT 19) | 0,8 |
| | — Intervention shin (INT 21) | 0,5 |
| | — Intervention shoulder (INT 22) | 2,5 |
| | — Intervention brisket (INT 23) | 1,1 |
| | — Intervention forequarter (INT 24) | 2,5 |

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) nº 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2602/97 (DO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 20).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23. 12. 1997, S. 20).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 20).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4. 9. 1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) nº 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) nº 2602/97 (JO L 351 du 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23. 12. 1997, pag. 20).

(1) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) nº 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) nº 2602/97 (JO L 351 de 23. 12. 1997, p. 20).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20), liitteet V ja VII.

(1) Se bilaga V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

(2) Los productos que se ofrecen a la venta han sido objeto de compras de intervención de conformidad con lo dispuesto en la letra c) del artículo 1 de los Reglamentos de la Comisión (CE) nºs 1788/96 (DO L 233 de 14. 9. 1996, p. 18), 1960/96 (DO L 259 de 12. 10. 1996, p. 1), 2045/96 (DO L 274 de 26. 10. 1996, p. 2), 2195/96 (DO L 293 de 16. 11. 1996, p. 5), 2301/96 (DO L 311 de 30. 11. 1996, p. 43), y 2378/96 (DO L 325 de 14. 12. 1996, p. 9).

(2) De produkter, der sælges, blev opkøbt til intervention i henhold til artikel 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1788/96 (EFT L 233 af 14. 9. 1996, s. 18), (EF) nr. 1960/96 (EFT L 259 af 12. 10. 1996, s. 1), (EF) nr. 2045/96 (EFT L 274 af 26. 10. 1996, s. 2), (EF) nr. 2195/96 (EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 5), (EF) nr. 2301/96 (EFT L 311 af 30. 11. 1996, s. 43), og (EF) nr. 2378/96 (EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 9).

(2) Die zum Verkauf angebotenen Erzeugnisse wurden gemäß Artikel 1 Buchstabe c) der Verordnungen der Kommission (EG) Nr. 1788/96 (ABl. L 233 vom 14. 9. 1996, S. 18), (EG) Nr. 1960/96 (ABl. L 259 vom 12. 10. 1996, S. 1), (EG) Nr. 2045/96 (ABl. L 274 vom 26. 10. 1996, S. 2), (EG) Nr. 2195/96 (ABl. L 293 vom 16. 11. 1996, S. 5), (EG) Nr. 2301/96 (ABl. L 311 vom 30. 11. 1996, S. 43) und (EG) Nr. 2378/96 (ABl. L 325 vom 14. 12. 1996, S. 9) zur Intervention angekauft.

(2) Τα προς πώληση διατιθέμενα προϊόντα έχουν αγοραστεί στην παρέμβαση σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο γ) των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1788/96 (ΕΕ L 233 της 14. 9. 1996, σ. 18), (ΕΚ) αριθ. 1960/96 (ΕΕ L 259 της 12. 10. 1996, σ. 1), (ΕΚ) αριθ. 2045/96 (ΕΕ L 274 της 26. 10. 1996, σ. 2), (ΕΚ) αριθ. 2195/96 (ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 5), (ΕΚ) αριθ. 2301/96 (ΕΕ L 311 της 30. 11. 1996, σ. 43) και (ΕΚ) αριθ. 2378/96 (ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 9).

(2) The products put up for sale have been bought into intervention in accordance with Article 1(c) of Commission Regulations (EC) No 1788/96 (OJ L 233, 14. 9. 1996, p. 18), (EC) No 1960/96 (OJ L 259, 12. 10. 1996, p. 1), (EC) No 2045/96 (OJ L 274, 26. 10. 1996, p. 2), (EC) No 2195/96 (OJ L 293, 16. 11. 1996, p. 5), (EC) No 2301/96 (OJ L 311, 30. 11. 1996, p. 43), and (EC) No 2378/96 (OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 9).

(2) Les produits mis en vente ont été achetés à l'intervention conformément à l'article 1er, point c), des règlements (CE) nº 1788/96 (JO L 233 du 14. 9. 1996, p. 18), (CE) nº 1960/96 (JO L 259 du 12. 10. 1996, p. 1), (CE) nº 2045/96 (JO L 274 du 26. 10. 1996, p. 2), (CE) nº 2195/96 (JO L 293 du 16. 11. 1996, p. 5), (CE) nº 2301/96 (JO L 311 du 30. 11. 1996, p. 43) et (CE) nº 2378/96 (JO L 325 du 14. 12. 1996, p. 9).

(2) I prodotti immessi in commercio sono stati acquistati all'intervento in conformità dell'articolo 1, lettera c), dei regolamenti della Commissione (CE) n. 1788/96 (GU L 233 del 14. 9. 1996, pag. 18), (CE) n. 1960/96 (GU L 259 del 12. 10. 1996, pag. 1), (CE) n. 2045/96 (GU L 274 del 26. 10. 1996, pag. 2), (CE) n. 2195/96 (GU L 293 del 16. 11. 1996, pag. 5), (CE) n. 2301/96 (GU L 311 del 30. 11. 1996, pag. 43), e (CE) n. 2378/96 (GU L 325 del 14. 12. 1996, pag. 9).

(2) De te koop aangeboden producten zijn bij interventie aangekocht overeenkomstig artikel 1, onder c), van de Verordeningen (EG) nr. 1788/96 (PB L 233 van 14.9.1996, blz. 18), (EG) nr. 1960/96 (PB L 259 van 12.10.1996, blz. 1), (EG) nr. 2045/96 (PB L 274 van 26.10.1996, blz. 2), (EG) nr. 2195/96 (PB L 293 van 16.11.1996, blz. 5), (EG) nr. 2301/96 (PB L 311 van 30.11.1996, blz. 43) en (EG) nr. 2378/96 (PB L 325 van 14.12.1996, blz. 9) van de Commissie.

(2) Os produtos colocados à venda foram comprados em intervenção, em conformidade com a alínea c) do artigo 1º, dos Regulamentos da Comissão (CE) nº 1788/96 (JO L 233 de 14. 9. 1996, p. 18), (CE) nº 1960/96 (JO L 259 de 12. 10. 1996, p. 1), (CE) nº 2045/96 (JO L 274 de 26. 10. 1996, p. 2), (CE) nº 2195/96 (JO L 293 de 16. 11. 1996, p. 5), (CE) nº 2301/96 (JO L 311 de 30. 11. 1996, p. 43) e (CE) nº 2378/96 (JO L 325 de 14. 12. 1996, p. 9).

(2) Myyntiin saatetut tuotteet on ostettu intreventioon komission asetusten (EY) N:o 1788/96 (EYVL L 233, 14.9.1996, s. 18), (EY) N:o 1960/96 (EYVL L 259, 12.10.1996, s. 1), (EY) N:o 2045/96 (EYVL L 274, 26.10.1996, s. 2), (EY) N:o 2195/96 (EYVL L 293, 16.11.1996, s. 5), (EY) N:o 2301/96 (EYVL L 311, 30.11.1996, s. 43) ja (EY) N:o 2378/96 (EYVL L 325, 14.12.1996, s. 9).

(2) De produkter som bjuds ut till försäljning har köpts upp för intervention i enlighet med artikel 1 c i kommissionens förordning (EG) nr 1788/96 (EGT L 233, 14.9.1996, s. 18), (EG) nr 1960/96 (EGT L 259, 12.10.1996, s. 1), (EG) nr 2045/96 (EGT L 274, 26.10.1996, s. 2), (EG) nr 2195/96 (EGT L 293, 16.11.1996, s. 5), (EG) nr 2301/96 (EGT L 311, 30.11.1996, s. 43) och (EG) nr 2378/96 (EGT L 325, 14.12.1996, s. 9).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

BELGIQUE/BELGIË

Bureau d'intervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 11; télex/telex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur/telefax: (32-2) 230 25 33/280 03 07

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Teléfono: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel.: (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; telefax: (31-475) 31 89 39.

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

SVERIGE

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Tfn: (46-36) 15 50 00; telex: 70991 SJV-S; fax: (46-36) 19 05 46

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50